

نوری در دور دست

غربت و پناهندگی در مرزهای اروپا

نوشته:

ایزن قریلینگ

ویراستار: "بیل هرمنیست"

ترجمه:

دکتر زاهد بیگدلی

استاد دانشگاه

۱۳۹۸



سرشناسه: تریلینگ، دانیل Trilling, Daniel

عنوان و نام پدیدآور: نوری در دور دست (غربت و پناهندگی در مرزهای اروپا)/

نویسنده: دانیل تریلینگ؛ ترجمه: زاهد بیگدلی.

مشخصات نشر: اهواز: پژوهندگان راه دانش، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۲۴۰ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۴۵-۳۷۷-۷

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: Lights in the distance: exile and refuge at the borders of Europe

موضوع: پناهندگان — اروپا

موضوع: Refugees — Europe

موضوع: امنیت مرزی — اروپا — جنبه‌های اجتماعی

موضوع: Border security -- Social aspects -- Europe

موضوع: اروپا — مهاجرت — جنبه‌های اجتماعی

موضوع: Europe -- Emigrations and immigration -- Social aspects

موضوع: روابط قومی

موضوع: Europe -- Ethnic relations

شناسه اف‌ده: بیگدلی، زاهد، ۱۳۲۶ - مترجم

رده: بی‌کتاب HV۶۴۰/۴/الف

راهنمای پند: ۳۶۲/۸۷۰۹۴

شماره کتابشناسی: ۵۶۳۷۳۱۰

آشنایی با پژوهندگان راه دانش



ناشر: پژوهندگان راه دانش

شماره نشر: ۱۳۸۳

نام کتاب: نوری در دور دست (غربت و پناهندگی در مرزهای اروپا)

نویسنده: دانیل تریلینگ

مترجم: زاهد بیگدلی

تیراژ: ۱۰۰۰

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۸

چاپ: ترنگ

صفحه آرای: پژوهندگان

سایز: وزیری

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۴۵-۳۷۷-۷

قیمت: ۵۰۰۰۰ تومان

www.ketab.org.ir

حق چاپ و نشر محفوظ است.

طبق قانون حقوق نویسندگان و مصنفان هرگونه کپی برداری به هر روش پیگرد قانونی دارد.

دفتر اهواز: ۳۲۲۰۲۸۰۲ - ۹۱۶۱۱۸۵۱۱۸

دفتر تهران: ۶۶۱۲۰۵۵۴ - ۹۱۲۸۸۸۴۹۶۹

مقدمه مترجم

نویسنده این کتاب، دانیل تریلینگ، ویراستار مجله "نیو هیومنیزم" است که مطالب بسیار فراوانی در باره پناهندگان اروپا نوشته است. کتاب "نوری در دور دست" در نشریات "مرور" کتاب لندن، "گاردین"، "نیویورک تایمز" و دیگر نشریات به چاپ رسیده است و برنده "جایزه رسانه‌های مهاجرت" در سال ۲۰۱۷ شده است. اولین کتاب وی با عنوان

"Bloody Nasty People: The Rise of Britain's Far Right"

به خاطر برنده شدن **جایزه اورول ۲۰۱۳** مدت طولانی بر سر زبان‌ها بوده است. در کتاب "نور" در "دست"، دانیل تریلینگ از تجربیات شخصی و مصاحبه‌های مکرر و طولانی خود با شخصیت‌های واقعی و قهرمانان داستان وی هستند، می‌نویسد. او به دفعات در اردوگاه‌ها، ایستگاه‌ها، پلیس و داخل شهرها حضور یافته و با ارتباط دوستانه و مستقیمی که با پناهندگان کشورهای مختلف برقرار کرده است توانسته اعتماد آنان را به خود جلب کند و سرگذشت واقعی آنان را از زبان خود پناهندگان بشنود. آن چه در این اثر دیده می‌شود، واقعیت رفتار قاچاقچیان انسان، ریشه در آن رنج‌ها، ترس، شکنجه، گرسنگی و نومیدی پناهندگان از سویی و تلاش و امیدواری و همستگی انسان‌ها از سوی دیگر است.

در این کتاب، نویسنده هر چند قسمت را به یک شخصیت مورد نظر خود اختصاص داده است و سعی کرده است تا آن چه را که حقیقت دارد از کسرها دهد و در آخر کتاب، آن را با زندگی خانوادگی خود که آنان نیز مهاجر اجباری بودند پیرامون می‌برد. این اثر در سال ۲۰۱۸ توسط انتشارات پیکادور در لندن منتشر شده است.

مطالعه این اثر برای همه علاقه‌مندان به مسائل اجتماعی و انسانی، به ویژه همه کسانی که قصد سفر به صورت غیر قانونی به سایر کشورها را دارند و به همه خانواده‌های آنان ابان توصیه می‌شود.

دکتر زاهد بیگدلی

استاد دانشگاه

اهواز- بهار ۱۳۹۸